



TRANSMETTRE



La lettre de l'association **Le Bouquin Volant**

Favoriser le développement de la langue française auprès des populations du monde



L'EDITO

N°29

Septembre 2017

Evolution de l'activité

Par rapport à une année 2016 très dynamique, le premier semestre 2017 est en recul, son activité ayant été contrariée par un certain nombre de difficultés :

- Externes : Une tendance accrue au report des expéditions, causé par les difficultés de nos bénéficiaires à financer leur transport. Par ailleurs, le climat international peu favorable a eu un effet de baisse sur la demande.
- Internes, notamment en logistique :
 - Difficulté à recruter des bénévoles pour ce groupe dont les effectifs sont à renforcer.
 - Complication dans le chargement des conteneurs, le transporteur Gefco ne pouvant plus nous héberger dans son dépôt de Survilliers. Cette situation, imputable à des raisons de réorganisation, met fin à de longues années de collaboration pour lesquelles nous tenons à remercier Gefco.

Afin de résoudre rapidement les problèmes que nous rencontrons, nous avons mis en place une cellule spécialisée chargée de trouver de nouveaux partenaires.

Perspectives du Bouquin Volant

Ces aléas ne remettent cependant pas en cause notre action, qui permet à des populations réparties dans le monde d'accéder à la connaissance et à la culture. Pour preuve, les fréquents témoignages de gratitude que nous adressent les correspondants bénéficiaires de nos dons.

Réalisations

Pour l'année en cours, le Bouquin Volant a exporté **74 472 livres, soit un total de 1 393 523 depuis 2003**. Ces résultats sont obtenus grâce au travail de nos bénévoles et de nos partenaires. Qu'ils en soient chaleureusement remerciés.

Nous invitons les personnes intéressées par notre activité à nous rejoindre pour participer à cette aventure exaltante.

Albert-Louis MATHIEU
Président-Fondateur



QUI SOMMES-NOUS ?

Le Bouquin Volant collecte des livres auprès des particuliers et des institutionnels pour les faire parvenir à l'étranger, afin de **faciliter la pratique de la langue française et de lutter contre l'illettrisme.**

Mais notre tâche ne se résume pas uniquement à la collecte. Il faut ensuite trier les ouvrages par thème, gérer la logistique c'est-à-dire « les entrées et les sorties » des livres et entretenir des contacts avec les organisations intéressées. Nous devons prospecter dans différents pays pour nous faire connaître, leur faire savoir que nous pouvons les aider et susciter des demandes.

Pour cela, **Le Bouquin Volant** est constitué de cinq groupes de travail :

G 1. Collecte des livres : accueil des donateurs au local du lundi au vendredi entre 15h et 17h30, présence sur les marchés le dimanche matin de 10h30 à 12h30 et récupération d'ouvrages scolaires dans les établissements.

G 2. Gestion et conditionnement : tri selon une nomenclature précise, tamponnage, comptage et mise en cartons.

G 3. Logistique et approvisionnement : planification et organisation des expéditions, relations avec les sociétés de transport, organisation et rangement des cartons en fonction des départs programmés et approvisionnement en matériel (palettes, films, rubans adhésifs, cartons).

G 4. Relations internationales : contacts à l'étranger avec les administrations, les organismes et les personnalités des différents pays.

G 5. Gestion : animation des équipes, administration, comptabilité, informatique, communication, gestion des présences sur les marchés.

LES MARCHES

Nous sommes présents, de 10 h 30 à 12 h 30, les 2^{ème}, 3^{ème} et 4^{ème} dimanches du mois, sauf en janvier, juillet, août et jours fériés.

Asnières : Marché des Victoires

13 Place des Victoires
Métro Gabriel Péri

Levallois : rue Henri Barbusse

3 Angle de la rue Trébois
Métro Louise Michel

Neuilly : place du marché

1 Angle de la rue Madeleine Michélin
Métro Sablons

Paris rue Daguerre : 10 bis rue Daguerre

4 6 Métro Denfert-Rochereau

Paris rue de Lévis : 45 rue de Lévis

3 2 Métro Villiers

Paris rue Mouffetard : rue Mouffetard

7 Angle rue de l'Arbalète
Métro Censier Daubenton

PROGRAMME DES MARCHES 2017-2018

(susceptible de modification)

8, 15 & 22 octobre

Levallois et rue de Lévis

19 & 26 novembre

Asnières et rue Mouffetard

10 & 17 décembre

Neuilly et rue Daguerre

11, 18 et 25 février

Levallois et rue de Lévis

LES PARTENAIRES DU BOUQUIN VOLANT S'EXPRIMENT

Dynamisme et optimisme !

Pour que les livres continuent à vivre plusieurs vies grâce aux efforts de chacun d'entre nous, apportant ainsi du bonheur à ceux qui aiment la langue française aux quatre coins de la planète, soyons plus que jamais mobilisés.

Nos efforts, vos efforts, s'avèrent positifs et fructueux, comme en témoignent ici nos correspondants et bénéficiaires du bout du monde :

Les témoignages de nos bénéficiaires :

ESTONIE

« Oui tout est bien arrivé : on est en train de faire un article pour mettre sur le site de l'Institut Français. Je cherche juste le traducteur, ce sera fait j'imagine pour le mois de septembre.

Super choix de livres, bon état.... » (Association les amis de Haapsalu).



HAITI

« L'institution Nossirhel Lherisson (L'école Baptiste de Siloé) et en mon nom personnel Madame Myrtha Lamour Cerisier, vous remercie pour votre collaboration, en nous aidant à reconstruire notre bibliothèque pour l'enrichissement de nos jeunes Haïtiennes. Que Dieu dans son amour vous donne la possibilité de contribuer aux partenaires sollicitant votre aide. »

« Ce petit message pour vous annoncer que le 7e conteneur de livres nous a bien été livré ce matin. Tous les cartons sont en excellent état. Merci. »
(Antoinette Vigreux - LIV)

MAROC

« Je vous remercie au nom de l'association Tamakkoun. Votre généreux don de livres va nous permettre de concrétiser notre projet social « librairies projet ». »
« Un grand merci au Bouquin Volant grâce à qui des

livres circulent en rotation dans les écoles du Grand Atlas. »

CAMEROUN

« Un grand merci pour ces livres qui sont hautement appréciés par les jeunes enfants » (Minto galeyo)



SENEGAL

« Un grand merci pour le don de livres qui vont enrichir la bibliothèque de Cinécyclo ».

MALI

« Les livres ont été distribués en présence du Maire et de ses conseillers. Tous vous remercient »

COTE D'IVOIRE

« Vives remerciements pour les livres qui vont bientôt arriver en Côte d'Ivoire » (Association Balamaya)

CAMBODGE

« Nous avons organisé une cérémonie de don de livres offerts par votre association en présence du général directeur du département des langues étrangères et du chef de cours de français. » (Écoles Dattambang et Sihanoukville)

Et ceux des donateurs du Bouquin Volant, heureux d'offrir leur contribution à cette belle aventure internationale, solidaire et culturelle :

« C'est super, j'ai apporté plein de bouquins et vous leur donnez une seconde vie dans le monde. »

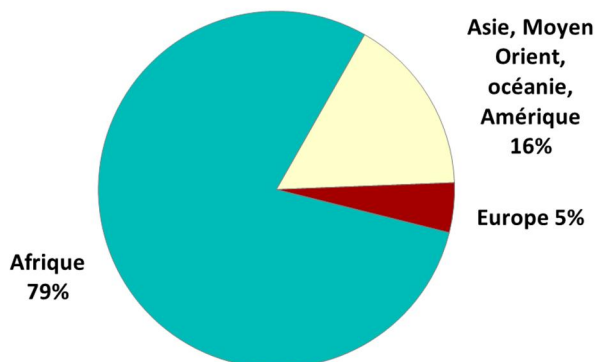
« Excellent service aux gens qui veulent apprendre et pratiquer la langue française à l'étranger. »

« Big bravo et un grand merci de donner le bonheur aux enfants en situation difficile »

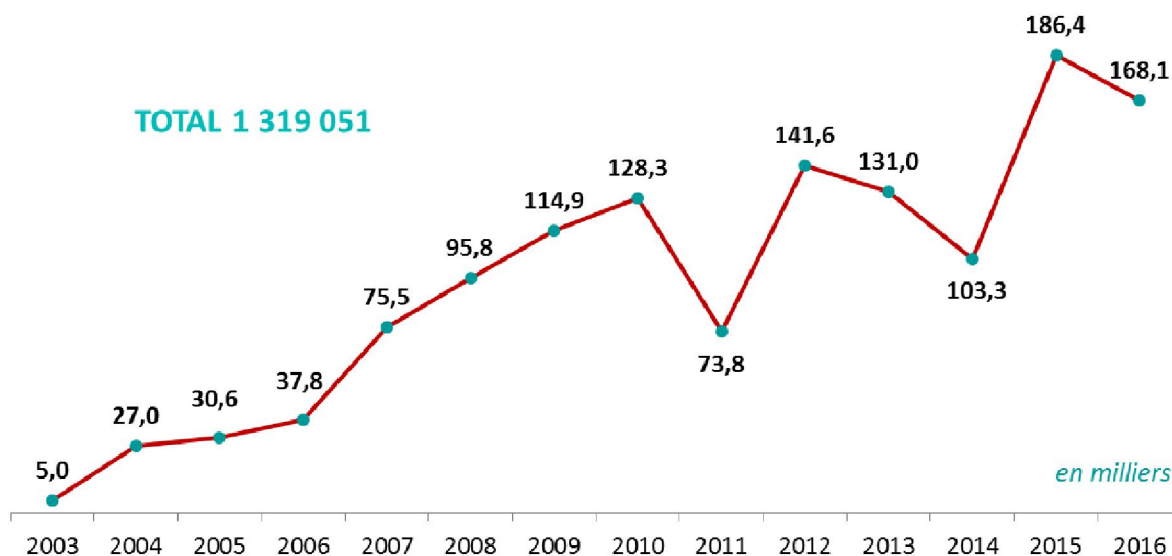
« Les livres vivent plusieurs fois. »

REPARTITION DES ENVOIS A FIN AOUT 2017

DESTINATIONS	Nombre de livres
Sénégal	24 460
Cameroun	24 043
Cambodge	6 533
Haïti	5 458
Guinée	3 057
Tous azimuts	2 887
Cote d'Ivoire	2 509
Algérie	2 494
Rep Dem Congo	1 127
Bénin	1 077
Slovaquie	186
Russie	150
Maroc	146
Estonie	132
Rwanda	127
Ouganda	36
Mali	23
Turquie	14
Inde	13
TOTAL	74 472



LIVRES ENVOYES PAR LE BOUQUIN VOLANT DEPUIS SA CREATION



LE COMITE DE SOUTIEN

Nous avons l'honneur d'être parrainés par 34 personnalités que nous remercions

- **Vassilis Alexakis**, Ecrivain,
- **Jacques Attali**, Economiste, Ecrivain
- **Jean-Marie Bockel**, Ancien Secrétaire d'Etat à la Coopération et à la Francophonie,
- **Denise Bombardier**, Journaliste, Ecrivain,
- **Edmonde Charles-Roux (†)**, Ecrivain, ancienne Présidente de l'Académie Goncourt,
- **François Cheng**, Académie française, Poète, Traducteur, Romancier,
- **François de Closets**, Journaliste, Ecrivain,
- **Xavier Darcos**, Académie française, Ambassadeur pour le rayonnement du français à l'étranger, Ancien Ministre de l'Education nationale,
- **Alain Decaux (†)**, Académie française, Historien, Ancien ministre de la Francophonie,
- **Abdou Diouf**, Ancien Secrétaire général de l'Organisation internationale de la francophonie, Ancien Président de la République du Sénégal,
- **Yves Duteil**, Auteur-compositeur-interprète,
- **Dominique Fernandez**, Académie française, Auteur, Critique littéraire,
- **Marc Fumaroli**, Académie française, Historien, Essayiste,
- **Max Gallo (†)**, Académie française, Ecrivain, Historien, Homme politique,
- **Anna Gavalda**, Ecrivain,
- **Jacqueline Gérard**, Directrice du prix littéraire Elle,
- **Otto de Habsbourg (†)**, Ecrivain, Homme politique,
- **Homéric**, Ecrivain,
- **Dominique Jamet**, Journaliste, Ecrivain,
- **Yasmina Khadra**, Ecrivain,
- **Philippe Labro**, Journaliste, Ecrivain, Réalisateur,
- **Patrick Lucas**, ancien PDG de Gras Savoye,
- **Pierre Nora**, Académie française, historien
- **René de Obaldia**, Académie française, Auteur dramatique, Poète,
- **Jean d'Ormesson**, Académie française, Romancier, Chroniqueur,
- **Christian Philip**, ancien Recteur de l'Académie de Montpellier, Homme politique,
- **Olivier Poivre d'Arvor**, Ecrivain et Diplomate
- **Patrick Poivre d'Arvor**, Journaliste, Ecrivain,
- **Yves Pouliquen**, Académie française, Médecin,
- **Pierre Rosenberg**, Académie française, Historien d'art, Essayiste,
- **Eric-Emmanuel Schmitt**, Ecrivain, Dramaturge, Réalisateur,
- **François Taillandier**, Romancier, Essayiste,
- **Simone Veil (†)**, Académie française, Femme politique,
- **Frédéric Vitoux**, Académie française, Ecrivain, Journaliste.

REMERCIEMENTS

Un Grand MERCI

- A la ville de Levallois qui nous a toujours soutenus,
- Aux administrations et aux entreprises comme Alcoa qui nous soutiennent financièrement,
- A Gefco qui stocke et facilite l'expédition de nos livres,
- A Razel-Bec qui prend en charge des transports de livres vers le Cameroun et le Congo Brazza,
- A tous nos membres, et bienvenue aux nouveaux bénévoles,
- Aux établissements scolaires et universitaires, bibliothèques et particuliers qui nous offrent leurs livres,
- A la Fondation Archambault qui a pris en charge le transport de livres vers la Roumanie et le Maroc,
- A tous les particuliers qui nous soutiennent par leurs dons.



REMERCIEMENTS

Remerciements aux donateurs institutionnels

- Bibliothèque du Sénat
- Bibliothèque Sainte Geneviève
- Bibliothèque Sainte-Barbe
- Bibliothèque d'HEC
- Bibliothèque de Dauphine
- Médiathèque de Levallois

APPEL AUX COTISATIONS

Pensez à nous soutenir en payant votre cotisation 2017

Montant des cotisations annuelles	
Membre bienfaiteur	60 euros et plus
Membre sympathisant	40 euros
Membre actif	25 euros

BUREAU

Président : Albert-Louis MATHIEU
Vice-présidents : Philippe LE BOZEC
Luc SERVIERE
Secrétaire : Annick DUFOR
Secrétaire Adjoint : Arlette VASSEUR
Trésorier : Emmanuelle de BOULOIS

BENEVOLES

Nous recherchons des personnes pour étoffer nos équipes de Levallois dans toutes les spécialités (fonctionnelles, secrétariat, logistique et relations internationales).

NOUS CONTACTER

Pour plus d'informations, pour apporter vos livres ou pour devenir bénévole, n'hésitez pas, contactez-nous !

Le Bouquin Volant

Paris - Levallois Hauts de Seine

86 rue Danton

92 300 Levallois

01 57 64 03 88

le.bouquin.volant@club-internet.fr

www.lebouquinvolant.com



Le numéro 29 de Transmettre, réalisé par Catherine du Crest, est diffusé à 4 500 exemplaires par courriel, courrier et de la main à la main.

APPEL AUX DONNS

Je soutiens **Le Bouquin Volant** en faisant un don déductible des impôts (66%)

Je fais un don de 25 €

Je fais un don de 60 €

Je fais un don de 40 €

Je fais un don libre :€

Nom : Prénom :

Adresse :

Courriel pour recevoir notre lettre d'information :

Chèque à libeller à l'ordre du Bouquin Volant et à envoyer : 86 rue Danton - 92300 Levallois-Perret